

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ  
ФІЛОЛОГІЇ ТА МЕТОДИКИ  
ВИКЛАДАННЯ  
ГУМАНІТАРНИХ  
ДИСЦИПЛІН**

**Збірник  
наукових праць**

**2016**

**ББК 81.2**  
**А - 43**  
**УДК: 81. 243**

**Актуальні проблеми філології та методики викладання гуманітарних дисциплін:** Збірник наукових праць. Наукові записки Рівненського державного гуманітарного університету. — Рівне: РДГУ, 2016. — 105 с.

Збірник наукових праць містить статті з актуальних проблем викладання іноземної мови, філології, теоретико-методологічних, культурологічних, літературознавчих, мовознавчих проблем спілкування.

Матеріали можуть бути корисними для науковців, працівників навчальних закладів, викладачів та студентів вищих педагогічних навчальних закладів.

#### **РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:**

**Головний редактор:**

**Совтис Наталія Миколаївна** – доктор філологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Заступник головного редактора:**

**Мороз Людмила Володимирівна** – кандидат філологічних наук, професор (відповідальний редактор) (Рівненський державний гуманітарний університет).

#### **ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:**

**Вербець Владислав Володимирович** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Деменчук Олег Володимирович** – доктор філологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Карпенчук Світлана Петрівна** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Коваль Ганна Петрівна** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Литвиненко Світлана Анатоліївна** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Малафійк Іван Васильович** – доктор педагогічних наук, професор, член-кореспондент АПСН (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Михальчук Наталія Олександрівна** – доктор психологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Павелків Роман Володимирович** – доктор психологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Петренко Оксана Борисівна** – доктор педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Шугасва Людмила Михайлівна** – доктор філософських наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Ямницький Вадим Маркович** – доктор психологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Бігунова Світлана Анатоліївна** – кандидат психологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Ніколайчук Галина Іванівна** – кандидат педагогічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Постоловський Руслан Михайлович** – кандидат історичних наук, професор, член-кореспондент Міжнародної слов'янської академії наук, ректор (Рівненський державний гуманітарний університет);

**Романюк Світлана Констянтинівна** – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет).

Затверджено Вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 11 від 24.11.2016 р.).

За достовірність фактів, дат, назв і т. п. відповідають автори статей. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії. Рукописи рецензуються і не повертаються.

Адреса редакції: 33028 м. Рівне, вул. Пластова, 31. Рівненський державний гуманітарний університет

ISBN 966 — 7281 — 09 — 03.

© Рівненський державний гуманітарний університет, 2016

литературного язика XIX в. Исследованы пути проникновения, а также особенности функционирования украинизмов. Установлена роль польських писателів с етнічних українських територій в формуванні словарного состава польського літературного язика.

**Ключевые слова:** украинизм, романтизм, лексическое заимствование.

**The summary.** The article under the consideration deals with Ukrainian lexical borrowings as an inseparable part of Polish literary language in the 19 century. The penetration and peculiarities of ukrainisms are researched in this investigation. The role of the Polish writers from the ethnical Ukrainian territories in shaping the lexical body of the Polish language is being estimated.

**Key words:** ukrainism, romanticism, lexical borrowings.

Одержано редакцією 22.11.2016 р.

УДК 811.111:81'27

Л.М. ЯСНОГУРСЬКА

## ВІДОБРАЖЕННЯ СВІДОМОСТІ НАЦІЇ У КОНЦЕПТУАЛЬНІЙ ТА МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ

**Резюме.** У статті розглядаються розуміння мовної картини світу як способу відбиття реальності у свідомості людини, що полягає у сприйнятті цієї реальності крізь призму мовних та культурно-національних особливостей

**Ключові слова:** людина, нація, свідомість, світ, філософія, концепція, мова.

На межі XX - XXI ст. у філософських, лінгвістичних, культурологічних наукових працях особлива увага приділяється дослідженню мови як сутності, що забезпечує зв'язок між окремою людиною та ментальністю нації, оскільки завдяки мові можливо не тільки віднайти цей зв'язок на сучасному етапі, а й прослідкувати його розвиток у ході всієї історії нації та суспільства. Усі елементи народної культури знаходять відбиток у мові певного народу, яка є відмінною від інших саме через специфіку відображення в ній світу і формування мовної свідомості людини. Співвідношення мови та мислення, мови та культури стало провідною темою сучасних міждисциплінарних наук, як то: лінгвокультурологія, когнітивна лінгвістика, соціолінгвістика. Міграційні хвилі народів в рамках процесів глобалізації призводять до вимушеного співіснування різних націй, тому дослідження принципів міжкультурної комунікації є досить перспективним, оскільки дозволяють передбачити проблеми у спілкуванні людей різних етнічних груп і запобігти непорозумінню у процесі спілкування. Цікавими у такому ракурсі є міжмовні та міжкультурні паралелі, дослідження взаємодії елементів різних мов.

Мова «наскрізь» пронизує світ людини і, як слушно зазначав М. Гайдеггер, «оскільки ми, люди, щоб бути тим, ким ми є, вбудовані в мову і ніколи не зможемо з неї вийти, щоб можна було оглянути її ще якимось ззовні, то в поле нашого зору сутність мови потрапляє кожного разу лише тією мірою, якою ми самі з'являємося у її полі» [1, с. 272]. Мова сприймається як з'єднуючий елемент між окремою людиною та ментальністю нації, до якої вона належить, причому завдяки мові можливо не тільки віднайти цей зв'язок на сучасному етапі, а й прослідкувати його розвиток у ході всієї історії нації та суспільства. Усі елементи народної культури знаходять відбиток у мові певного народу, яка є відмінною від інших саме через специфіку відображення в ній світу і людини в ньому.

Вивчення поняття «картини світу» є відкритим для багатьох сучасних наук, адже відкриває надзвичайні перспективи для комплексного підходу у дослідженнях. Багатство та оригінальність різних підходів до розуміння феномену картини світу, що розроблені в різних галузях, дає можливість розширити розуміння в рамках соціолінгвістичних знань процесів сприйняття та інтерпретації інформації, взаємодії носіїв різних картин світу, успішності адаптації індивіда у світі через розуміння принципів його існування. Уявлення про світ - як предметний, так і соціальний - створює основу свідомості людини як частини суспільства і як особистості. Людина усвідомлює себе в закономірних вимірах і в соціумі. Саме антропоцентричність мови, ідею якої заклав ще В. Гумбольдт, стала закономірним результатом вивчення мови в тісному зв'язку з людським чинником. Термін «картина світу» належить до фундаментальних наукових понять. Цей термін вперше був застосований на межі XIX-XX ст. фізиком В. Герцом і розумівся ним як сукупність внутрішніх образів зовнішніх об'єктів, що служать для виведення логічних суджень відносно поведінки цих об'єктів [2, с. 47], проте з плином часу його значення поглибилось, і зараз вчені вважають, що він виражає найсуттєвіші характеристики людини, її буття та мовного середовища.

«Картина світу», як глобальний образ, постійно формується в процесі контактування людини з навколишнім середовищем та іншими членами соціуму. Вона об'єктивується у мові та різноманітних соціокультурних стереотипах поведінки людей.

Вченим-лінгвістам стало зрозуміло, що мова людини є значно більша і глибша, ніж її орфоепічна, лексико-семантична, синтаксична системи. Так, Т.Б. Алісова стверджує, що мова має тіло і дух. Тіло - це матеріальне, що ми можемо бачити і чути, а духовне заховано в глибинах історико-етимологічних та лексико-семантичних лабіринтів та національно-культурних особливостей етносу. Матеріальне піддається вивченню; духовне передається від покоління до покоління на ментально-когнітивному рівні і є досить важким для

сприйняття представникам іншомовного етносу [3, с. 48].

Мова - основна форма, у якій відображенні наші уявлення про світ, вона також є найважливішим інструментом, за допомогою якого людина отримує і узагальнює свої знання, фіксує та передає їх соціуму. Людина як суб'єкт пізнання є носієм певної системи знань, уявлень, міркувань щодо об'єктивної дійсності. Ця система має різні назви - картина світу, модель світу, образ світу - та розглядається в різних аспектах.

Варто зауважити, що мова сприймається як з'єднуючий елемент між окремою людиною та ментальністю нації, до якої вона належить. Завдяки мові можливо не тільки віднайти цей зв'язок на сучасному етапі, а й прослідкувати його розвитку ході всієї історії нації та суспільства. Усі елементи народної культури знаходять відбиток у мові певного народу, яка є відмінною від інших саме через специфіку відображення в ній світу і людини в ньому [4, с. 44].

В свою чергу, Л. Вайсберг вважає мову творінням нації, в якому знайшов своє відображення процес пізнання всіх поколінь. Мова - духовний світ, що постає перед конкретною людиною як щось об'єктивне, але стосовно до пізнаваного - суб'єктивним, одностороннім. Суб'єктами мовної картини світу є носії мови, оскільки картина світу є способом його пізнання, а отже, результатом когнітивної діяльності людей, відображенням результатів діяльності свідомості [5, с. 64].

Дослідженням феномену картини світу та її мовного вираження займалися Ю. Апресян, Ю. Караулов, В. Морковкін, Ж. Соколовська та інші науковці. Р. Брутян, розглядаючи це питання з філософської позиції, заявляв, що, оскільки у людській свідомості правомірне виділення раціональної (логічної) та чуттєвої моделей дійсності, то і в мові також можливе уявлення про «картину світу» у формі концептуальної (поняттєвої) та мовної (словесної) моделей [6, с. 109]. В той час, як зазначає О. Кубряова: «Інваріантна (концептуальна) частина картини світу визначається принципом відзеркалення і, безумовно, однакова для всіх і не залежить від того, носієм якої мови є людина» [7, с. 74]. Але лише мова дає можливість вербалізувати ці концепти, тому О. Кубряова стверджує: «Ще до знайомства з мовою людина певною мірою знайомиться зі світом, пізнає його; завдяки відомим каналам чуттєвого сприйняття світу вона володіє певною інформацією про світ, розрізняє і ототожнює об'єкти свого пізнання. Засвоєння будь-якої нової інформації про світ здійснюється кожним індивідом на базі тієї мови, якою він уже володіє. Створена таким чином система інформації про світ і є сконструйована ним концептуальна система» [8, с. 91]. Цю тезу підтримують у сучасному мовознавстві Н. Арутюнова, Ю. Караулов, Г. Колшанський, Г. Комлев, Т. Нікітіна, Г. Рамішвілі, Є. Яковлева та ін., адже вона визначає провідну роль мови у формуванні картини світу в свідомості людей, і те, яким чином відображається в ній навколишній світ.

На сучасному етапі розвитку лінгвістики досить ґрунтовно продемонстровані особливості концептуалізації світу мовою. Під час досліджень (Е. Сепіра, Б. Уорфа, Х. Хойера та ін.) було виявлено суттєву різницю в способах концептуалізації в різних групах мов, підкреслюється, що люди, які розмовляють різними мовами, мають різні типи мислення і це не просто пов'язане з мовою, а зумовлене нею.

Слід зазначити, що сучасні філософи (Г. Брутян, Р. Павіленіс) та лінгвісти (Ю. Караулов, Г. Колшанський, В. Постовалова, Г. Рамішвілі, Б. Серебренніков, В. Телія та ін.) розмежовують мовну й концептуальну картину світу. Концептуальна картина світу - це не лише система понять про сукупність реалій довкілля, але й система смислів, втілена в ці реалії через слова-концепти; мовна ж картина світу - це система взаємопов'язаних мовних одиниць, що відбиває об'єктивний стан речей довкілля і внутрішнього світу людини. Концептуальна картина світу існує у вигляді концептів, які утворюють концептосферу, а мовна картина світу - у вигляді значень мовних знаків, які утворюють сукупний семантичний простір мови. Більшість учених вважає, що концептуальна картина світу багатша, ніж мовна, оскільки у її творенні беруть участь різні типи мислення, і не все пізнане людиною набуває словесної форми, не все відображається за допомогою мови, і не вся інформація, яка надходить із зовнішнього світу, знаходить вираження в мові. Для отримання мовною одиницею певного статусу і закріплення її у мові вона має пройти нелегкий шлях формування, кристалізації і селекції, а також випробування часом. Концепт водночас - і норма поняття, і його ідея, втілена в словесних образах буття.

Тим самим концептуальна картина світу - це не лише система понять про сукупність реалій довкілля, але й система смислів, що втілюються у ці реалії через слово-знак і слово-концепт. Різновидами концептуальної картини світу вважаються наївна, наукова, культурна, релігійна та ряд інших спеціальних картин світу. Всі вони не є абсолютними і не існують ізольовано, але завдяки їх розмежуванню можна віднайти провідний спосіб переживання свого існування людиною. Відрізняються різні типи за орієнтирами, завдяки яким людина формує адекватну (з погляду її картини світу) поведінку - реакцію на навколишній та власний внутрішній світ. Мовна ж картина світу - це польова система взаємопов'язаних мовних одиниць, що через складну систему лінгвістичних і граматичних значень відбиває об'єктивний стан речей довкілля і внутрішнього світу людини, тобто загалом картину світу як таку. Варто зазначити, що і концептуальна, і мовна картини світу взаємопов'язані, хоча й мають певні відмінності. Базисом концептуальної моделі світу є інформація, що подається в поняттях, а у мовній моделі головними є знання, закріплені за одиницями конкретних мов. Концептуальна модель організована за законами фізичного світу, що робить її багатшою та цікавішою, мовна ж - за законами мови. Концептуальна модель світу - універсальна, впорядкована, характеризується стійкістю та системністю, мовна - фрагментарна, більш рухома, відображає постійні зміни в довкіллі. Слід зазначити, що обидві моделі є способом існування лексики у свідомості носія і допомагають у відтворенні цілісної картини світу [9, с. 223].

Тому картина світу як сукупність уявлень про довкілля, розкривається через мовну структуру, зокрема

лексико-семантичну систему мовних одиниць. Система відносин цієї структури є ієрархічно впорядкованим цілим зі складною будовою, в основі якої лежить смисловий каркас, що створює площинну модель мовної картини світу. Науковець В. Маслова наголошувала на тому, що «мова - складова частина культури, яку ми успадковуємо, та водночас її знаряддя. Культура народу вербалізується в мові, саме мова акумулює ключові концепти культури, транслуючи їх у знаковому втіленні - словах. Модель світу, що створюється мовою, є суб'єктивний образ об'єктивного світу, вона несе в собі риси людського способу світосприйняття, тобто антропоцентризму, який пронизує всю мову. Тоді концепти - це ніби згустки національно-культурних смислів, вивчення яких допомагає виявити особливості світосприйняття народу, представити концептуальну та національну картину світу» [10, с. 67].

Не можна не додати твердження М.В. Пименової про те, що: «концепти - це одиниці концептуальної системи в їх відношенні до мовних виразів, в них міститься інформація про світ. Ця інформація відноситься до актуального та віртуального стану світу. Концепт — це уявлення про фрагмент світу. Таке уявлення (образ, ідея, символ) формується загальнонаціональними ознаками, які доповнюються ознаками індивідуального досвіду та особистої уяви. Концепт - це національний образ (ідея, символ), ускладнений ознаками індивідуального уявлення. На матеріалі мовних одиниць розглядаються способи представлення концептів у функціональному аспекті та за допомогою їх ознак». Але лише мова забезпечує доступ до всіх концептів. Вона вербалізує їх як окремі слова, словосполученнями, фразеологічні одиниці, так і речення, тексти, низку творів. Концепти як елементи свідомості не залежать від мови. Людина володіє словником не на рівні значень, а на рівні смислів, тобто концептів і концептуальних ознак. Концепт реалізується в мові, між іншим, на фразеологічному рівні. Образний зміст і глибинна семантика сталих словосполучень дозволяє яскраво відбити національне світобачення. Саме фразеологізми віддзеркалюють народні традиції, історію, етичні норми, спостереження над навколишнім світом. Повторюваний характер зворотів дає можливість носіям мови використовувати їх у різних ситуаціях мовлення.

Отже, мовна картина світу - це спосіб відбиття реальності у свідомості людини, що полягає у сприйнятті цієї реальності крізь призму мовних та культурно-національних особливостей, що притаманні певному мовному колективу; інтерпретація навколишнього світу згідно національних концептуально-структурних засад, відповідність між структурами мови та культури можуть яскраво проявлятися в концептах як відображенні менталітету народу та його мовної картини світу. Вплив культури на мову проявляється у своєрідності процесу спілкування в різних культурах, що відображається не тільки в особливостях лексики та граматики, але й у нормативно-стилістичному складі мови. Національний образ світу формується із цілісності національного життя. Мова відображає спосіб сприйняття світу, що притаманний певній нації. Значення, які виражені в ньому, складаються в певну систему поглядів, формують своєрідну колективну філософію, яка стає обов'язковою для всіх носіїв мови. Спосіб концептуалізації дійсності в кожній мові і універсальний, і специфічний, тому люди, які розмовляють на різних мовах, сприймають світ трохи порізно, через призму своїх мов. У результаті взаємодії людини з зовнішнім світом формуються її уявлення про цей світ, про різні сторони навколишньої дійсності, багатогранна багатомірна модель світу. Мовна картина світу створює знаковий образ дійсності, її інтерпретацію. Словесні образи речей і лінгвістичні моделі, що відображають специфічні особливості національної мови, доповнюють бачення світу. Вони стають одним із джерел пізнання, осмислення дійсності, сприяють відтворенню більш повної та всесторонньої картини навколишньої дійсності в свідомості людей.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Алисова Т. Б. Ономастологический подход при сопоставительном изучении лексико-семантических структур двух языков / Т. Б. Алисова // Серия «Филологическая». - 2005. - №3. - С. 46-50.
2. Вайсгербер Й. Л. Язык и философия / Й. Л. Вайсгербер // Вопросы языкознания, 1993. - С. 60-75.
3. Верещагин Е. М. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, речеповеденческих тактик и сапиентемы / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. - М. : Индрик. - 2005.- 1040 с.
4. Виноградов В. В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке / В. В. Виноградов - М., 1986. - 342 с.
5. Гайдеггер М. Время и бытие / Мартин Гайдеггер. - М.: Высшая школа, 1993.-312 с.
6. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. - М.: Наука, 1987.-261 с.
7. Кубрякова Е. С. Номинативный аспект речевой деятельности / Е. С. Кубрякова. - М. : Наука, 1986. - 156 с.
8. Маслова В. А. Когнитивная лингвистика: [учебное пособие] / В. А. Маслова. - Минск: ТетраСистемс, 2004. - 256 с.
9. Никитин М. В. Развёрнутые тезисы о концептах/М. В. Никитин// Вопросы когнитивной лингвистики. - Тамбов : Тамб. гос. Кн-т: ИЯ РАН, 2004. -№1.~ С. 53 -64.
10. Пименова М. В. Введение в когнитивную лингвистику / М. В. Пименова. - Вып. 4. - Кемерово : Наука, 2004. - 208 с.

*Резюме.* В статье рассматривается понимание языковой картины мира как способ отражения реальности в сознании человека, что находится в восприятии этой реальности сквозь призму языковых и

культурно-національних особливостей.

**Ключевые слова:** человек, нация, сознание, мир, философия, концепция, язык.

**The summary.** The article deals with the notion of the world's lingual picture as a process of reality reflection in a human's consciousness existing in perception of such reality through the prism of lingual, social and national peculiarities.

**Key words:** human, nation, consciousness, world, philosophy, concept, language.

Одержано редакцією 12.11.2016 р.

УДК 811.111'373.43

С.С. ВАСИЛЬКЕВИЧ

## НЕОЛОГІКА У МОВІ ІНТЕРНЕТ ТА ПОЛІТИЧНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

**Резюме:** Лексика швидко реагує на зміни, які відбуваються у житті людей, вона змінюється разом з цими змінами, відображає новітні досягнення в усіх сферах людської діяльності. За всю історію людства лексичний склад англійської мови ніколи не змінювався так швидко, як в епоху інформаційних технологій. У даній статті розглядаються причини соціалізації та лексикологізації політичних та Інтернет неологізмів.

**Ключові слова:** політичні неологізми, Інтернет-неологізми, соціалізація, лексикалізація, епоха інформаційних технологій, розвиток мови.

Сучасний світ рясніє активними змінами політичного, економічного, соціального та науково-технічного характеру, що веде за собою появу нових слів, не зареєстрованих у словниках та нових значень вже існуючих слів. Неологізми мають різну тривалість «життя» та частоту застосування. Частина неологізмів займають сталі місця у мові, інші відносяться до разових неологізмів.

Неологізми з'являються для позначення нових предметів та явищ. Їх переклад підпорядковується загальним правилам перекладу.

За останні роки збільшується кількість неологізмів, які так чи інакше пов'язаних з Інтернетом та новітніми технологіями. Багато в чому це продиктовано тим, що саме англійська є міжнародною мовою для комп'ютерів та Інтернету.

Для позначення компаній, які працюють у Мережі, з'явилося слово dotcoms, яке також має написання у два слова dot coms та через дефіс dot-coms. Слово dotcoms використовується як іменник і як прикметник. Наприклад: You can't turn on television, listen to the radio or drive down the highway without being bombarded by advertisements for dot-com companies (The Boston Globe)

Інтернет як особливий канал зв'язку накладає свій відбиток на характер комунікації у віртуальному просторі. Оскільки міжособистісна комунікація в Інтернеті явище порівняно нове, дослідження, присвячені цьому виду спілкування досить фрагментарні та неузгоджені.

Форуми є не тільки новими і обширними, але також виключно зручним полем для лінгвістичного дослідження. У зв'язку із швидким проникненням комп'ютерних технологій та Інтернету у всі сфери життєдіяльності людини прискорився і лінгвістичний процес у цій області: почала складатися соціальна комп'ютерна мова, розвиток якої йде двома напрямками. По-перше, виникає велика кількість нових слів для позначення предметів і явищ у сфері Інтернету, тобто створюється термінологічна лексика, якою користуються комп'ютерні фахівці. Це, так званий, номінативний аспект комп'ютерної мови. По-друге, зростає число користувачів всесвітньої мережі, які для спілкування в Інтернеті створюють свою специфічну мову, для якої характерна особлива лексика і особливе використання словотворчих засобів [8].

Ряд нових слів з'являється просто як більш зручне однослівне позначення того, що раніше називалось словосполученням. Неологізми в текстах Інтернет-форумів виконують різноманітні функції. Насамперед, це неологізми для встановлення контакту (YSVW- You are so very welcome, WB- welcome back, BB- bye-bye, BBS- bebacksoon), залучення уваги (WB- writeback). Слід зазначити оцінну функцію (WURSC- Wowyouaresocool), функцію вираження власної думки та ставлення до вислову (IMHO- inmyhumbleopinion, AFAIR - asfarasIremember). У підсумку неологізми приймають на себе всі ті функції, які при спілкуванні поза Інтернет-дискурсу виражаються іншими лексичними засобами. Іншими словами, неологізми можуть передати і настрої мовця і його ставлення до теми розмови і до співрозмовника. Можна сказати, що неологізми приносять у вислів певне емоційне забарвлення.

Серед інших явищ лексико-семантичного рівня можна відзначити активне використання аббревіатур та акронімів. Вони є невід'ємним атрибутом діалогів у реальному часі.

NOYB (noneofyourbusiness) - не твоя справа

OT (offtopic) - не по темі

JOOC (justoutofcuriosity) - тільки з цікавості

millionerd (million+nerd) - мільйонер, який заробив статки на комп'ютерних технологіях

to text - відправити SMS-повідомлення

У сучасному інформаційному світі політика, що проводиться державою, відбивається, перш за все, в словах а не в образах, оскільки тільки слова можуть викликати до життя поняття, що глибоко зберігаються в

## ЗМІСТ

<i>Совтис Н.М.</i> Українізми в польській літературній мові XIX ст.....	3
<i>Ясногурська Л.М.</i> Відображення свідомості нації у концептуальній та мовній картині світу .....	6
<i>Василькевич С.С.</i> Неологіка у мові інтернет та політичної комунікації .....	9
<i>Михальчук Н.О., Яцюрик А.О.</i> Місце компліменту в системі мовленнєвих актів та ілюктивна роль компліментів .....	13
<i>Денисюк Л.В.</i> Особливості функціонування займенника <i>IT</i> в сучасній англійській мові.....	17
<i>Кочубей О.С.</i> Аналіз структурних компонентів перекладацької компетентності фахівця .....	19
<i>Мороз Л.В., Дацюк А.В.</i> Британський газетний дискурс як контекст об'єктивації тендерних стереотипів .....	24
<i>Ясногурська Л.М.</i> Сучасні підходи до вивчення поняття концепт .....	28
<i>Краля І.В., Берташ В.О.</i> Мовна та концептуальна картини світу як відображення свідомості нації ..	32
<i>Бігунов Д.О.</i> До питання мовленнєвої поведінки особистості .....	35
<i>Трофімчук В.М., Гривіцька Р.В.</i> Застосування інтернет-технології у дистанційному навчанні іноземної мови .....	38
<i>Павелків К.М.</i> Психодого-педагогічні умови вивчення іноземної мови на немовних спеціальностях вищої школі .....	40
<i>Мороз Л.В., Мороз Н.М.</i> Місце та роль гри у системі навчання іноземної мови .....	43
<i>Романюк С.К., Захожа А.Ю.</i> Активні форми навчання іноземної мови в початковій школі .....	47
<i>Данілова Н.Р.</i> Опрацювання та застосування педагогічних іноваційних технологій на заняттях англійської мови .....	50
<i>Бойко Н.Г., Ковалюк В.В.</i> Застосування методу кейс-стаді у процесі викладання іноземних мов ...	52
<i>Ковалюк В.В., Ткач Т.В.</i> Фахова компетентність студентів та її формування засобами англійської мови .....	56
<i>Мороз Л.В., Коцвай Ю.Я.</i> Процес формування комунікативної компетенції у старшокласників на уроках іноземної мови .....	60
<i>Богачик М.С.</i> Особливості формування соціокультурної компетентності майбутніх учителів англійської мови у контексті компетентнісного підходу .....	64
<i>Баталія Л.О., Ткач А.П.</i> Історія та розвиток альтернативного навчання в стандартних школах західнослов'янських країн (Чехія, Польща, Словаччина) .....	67
<i>Джава Н.А., Шевчук О.В.</i> Вміння творчого письма на середньому етапі навчання .....	69
<i>Черуха Н.В., Миколайчик А.П.</i> Раннє вивчення іноземної мови у вітчизняній і зарубіжній шкільній практиці .....	72
<i>Черуха Н.В., Брень О.В.</i> Про питання покращення результативності викладання іноземних мов у вищих навчальних закладах .....	74
<i>Ковалюк В.В., Шукута Т.М.</i> Про питання імплементації сучасних методів навчання іноземних мов у ВНЗ .....	76
<i>Мороз Л.В., Король О.Ю.</i> Про концепцію формування навичок письма при навчанні і іноземної мови студентів денної, заочної і дистанційної форм навчання вищого навчального закладу .....	81
<i>Кушнір Н.В., Лукашик О.В., Лавренюк Т.І.</i> Формування іншомовної компетентності майбутніх менеджерів зовнішньоекономічної діяльності в процесі фахової підготовки .....	84
<i>Романюк С.К., Городюк Н.Ю.</i> Інноваційні технології навчання на уроках англійської мови в початковій школі .....	86
<i>Івашкевич Е.Е.</i> Psycholinguistic paradigm of narrative discourse .....	89
<i>Івашкевич Е.З.</i> Aspects of social intellect of a teacher .....	93
<i>Верьовкіна О.Є., Сембай Н.Б.</i> Ways of encouraging second language acquisition in the classroom .....	97
<i>Бігунова С. А., Зубілевич М.І.</i> English somatic phraseological units of Latin and French origin .....	100
<i>Відомості про авторів</i> .....	103

Наукове видання

# АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ФІЛОЛОГІЇ ТА МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН

**Збірник наукових праць**

Наукові записки Рівненського державного гуманітарного університету

Заснований у 2009 р.

Відповідальний редактор збірника Петрівський Я.Б.  
Відповідальний за підготовку збірника до видання Мороз Л.В.  
Технічний редактор Ковалюк В.В.  
Комп'ютерна верстка Ковалюк В.В., Краля І.В, Ясногурська Л.М.

Підписано до друку 26.12.2016 р.  
Формат 60x84 1/8. Папір офсетний № 1. Гарнітура Times New Roman. Друк різнографічний.  
Ум. друк. арк. 24,02. Обл. вид. арк. 17,39. Наклад 120.

Адреса редакції: 33028 м. Рівне, вул. Пластова, 31  
Рівненський державний гуманітарний університет.

---

Віддруковано в редакційно-видавничому відділі  
Рівненського державного гуманітарного університету  
33028 м. Рівне, вул. С.Бандери, 12, тел. 26-48-83

А – 43 Актуальні проблеми філології та методики викладання гуманітарних дисциплін: Збірник наукових праць. Наукові записки Рівненського державного гуманітарного університету. — Рівне: РДГУ, 2016. — 105 с.

ISBN 966 — 7281 — 09 — 03.

Збірник наукових праць містить статті з актуальних проблем викладання іноземної мови, філології, теоретико-методологічних, культурологічних, літературознавчих, мовознавчих проблем спілкування.

Матеріали можуть бути корисними для науковців, працівників навчальних закладів, викладачів та студентів вищих педагогічних навчальних закладів.

УДК: 81'243  
ББК 81.2